

Manuel d'utilisation
(Istruzioni originali)

ITA

Manuel d'instruction
(Traduction des instructions originales)

ENG

GA-B 50

GA-D 50

GA-B 270

GA-D 270

CE

**Moto compresseur avec
générateur**

Italiano (Istruzioni originali)

MOFOCOMPRESSORE CON GENERAIORE

Libretto uso e manutenzione

Leggere attentamente il presente libretto uso e manutenzione in ogni sua parte prima di procedere all'utilizzo. La présente machine a été examinée conformément aux dispositions de la directive sur les machines et a fait l'objet de modifications et d'intégrations successives. Voir la déclaration de conformité.

La nostra ditta La ringrazia per aver acquistato un prodotto della sua gamma, e La invita alla lettura del presente libretto. Toutes les informations nécessaires à une utilisation correcte de l'appareil se trouvent à l'intérieur ; l'utilisateur est toutefois invité à suivre attentivement les avertissements contenus et à les lire dans leur intégralité. Si prega inoltre di conservare il libretto in un luogo adatto a mantenerlo inalterato. Le contenu de ce manuel peut être modifié sans préavis, ni obligation ultérieure, a f i n d'inclure des modifications et des améliorations aux appareils déjà installés. E' vietata la riproduzione o la traduzione di qualsiasi parte di questo libretto senza preavviso scritto del proprietario

Anglais (Traduction Instructions originales)

MOTO COMPRESSOR WITH GENERATOR

Manuel d'utilisation et d'entretien

Lisez attentivement ce manuel d'utilisation et d'entretien avant de l'utiliser. Cet équipement a été examiné conformément aux dispositions de la directive sur les machines et aux amendements et intégrations qui en découlent. Voir la déclaration de conformité.

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit de notre gamme et nous vous invitons à lire ce manuel. Le manuel contient toutes les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil ; nous vous demandons donc de suivre attentivement les avertissements qu'il contient et de le lire attentivement. Nous vous demandons également de conserver le manuel dans un endroit approprié et sûr. Le contenu de ce manuel peut être modifié sans préavis ni autre obligation afin d'inclure des changements et des améliorations aux appareils déjà expédiés. La reproduction ou la traduction de toute partie de ce manuel sans avis écrit du fabricant est interdite.

Index

1 - **Introduction** 2

1.1 - Réception de documents à la machine 2

1.2 - Utilisation prévue 2

1.3 - Description de la machine 2

1.4 - Identification 2

2 - **Positionnement des commandes et des composants** 4

3 - **Informations générales** 4

3.1 - Dimensions de la machine 4

3.2 - Caractéristiques techniques 4

3.2.1 - Moto-compresseur essence/diesel avec générateur 4

3.2.2 - Version avec sécheur, sans réservoir 4

3.3 - Bruit et vibrations 5

3.4 - Attaches et plaques d'avertissement et d'information 5

4 - **Avertissements de sécurité** 5

4.1 - Normes de travail pour l'opérateur 5

4.2 - Normes de sécurité 5

4.3 - Protection Sécurité et mesures 5

5 - **Déplacement du compresseur** 6

6 - **Démarrer le compresseur** 6

6.1 - Positionnement du compresseur 6

6.2 - Connexion au générateur 6

6.4 - Connexion au système pneumatique 6

7 - **Moto mode de fonctionnement et utilisation du compresseur** 7

7.1 - Formation du personnel 7

7.2 - Démarrage 7

8 - **Maintenance** 8

8.1 - Nettoyage de la machine 8

8.2 - Maintenance programmée 8

8.2.1 - Changer le pétrole 8

8.2.2 - Tableau des huiles 8

8.2.3 - Remplacement d'une vanne d'arrêt 9

8.2.4 - Remplacement des courroies 9

9 - **Schéma de câblage** 9

10 - **Problèmes causes et solutions Schéma hydraulique** 10

12 - **Pièces détachées** 11

12.1 - GA-B 270/ GA-D 270 11

12.2 - Groupe de pompage K30 13

Moto compresseur avec générateur

Anglais

Notre société vous remercie d'avoir acheté un produit de notre gamme et vous invite à lire ce manuel. Il contient toutes les informations nécessaires à l'utilisation correcte de la machine que vous avez achetée ; par conséquent, l'utilisateur est prié de respecter strictement les avertissements contenus dans le manuel et de le lire entièrement.

Il vous est également demandé de conserver le manuel dans un endroit approprié afin qu'il ne soit pas altéré.

Le contenu de ce manuel peut être modifié sans avertissement préalable ni autres obligations, afin d'inclure des variations et des améliorations de l'unité déjà envoyée. Il est strictement interdit de reproduire ou de traduire toute partie de ce manuel sans l'avis préalable du propriétaire.

GARANTIE

La durée de la garantie est fixée par la législation générale en vigueur. La garantie donne le droit de remplacer uniquement les pièces défectueuses. La garantie ne couvre toutefois pas les machines qui ont été utilisées de manière incorrecte ou manipulées par des personnes non autorisées par nous ou qui utilisent des composants techniques non conformes.

SYMBOLES

Une brève légende est fournie ci-dessous pour indiquer les symboles utilisés.

DANGER :



ATTIRE L'ATTENTION SUR DES SITUATIONS OU DES PROBLÈMES SUSCEPTIBLES D'AFPECTER LA SÉCURITÉ DES PERSONNES PAR ACCIDENT OU RISQUE DE MORT OU, DANS D'AUTRES CAS, ATTIRE L'ATTENTION SUR DES SITUATIONS OU DES PROBLÈMES LIÉS À L'EFFICACITÉ OU À L'INTÉGRITÉ DE LA MACHINE.

Important :



Attire l'attention sur des informations importantes de nature générale qui n'affectent pas la sécurité des personnes ou le bon fonctionnement de la machine.



Veillez lire attentivement le manuel avant d'utiliser le compresseur.



Air non respirable. Ce n'est qu'après des traitements spéciaux que l'air comprimé produit peut être utilisé dans l'industrie alimentaire, hospitalière ou pharmaceutique.



Protections et dispositifs de protection. Il est interdit d'enlever les protections et les dispositifs de protection pendant le fonctionnement du compresseur.



Il est interdit d'effectuer des opérations d'entretien lorsque le compresseur est en marche. L'entretien ne doit être effectué que par du personnel spécialisé.



Utiliser un équipement de protection individuelle pour

protéger l'ouïe.



Risque de température élevée. Attention aux

surfaces chaudes.



Risque électrique. Coupez l'alimentation électrique de la machine avant d'effectuer des travaux d'entretien.



Risque lié à l'utilisation d'un appareil sous pression. Décharger complètement la pression résiduelle avant d'effectuer tout type de travaux.



Risque de démarrage automatique. Couper l'alimentation électrique de la machine avant toute intervention sur celle-ci ; le compresseur peut se mettre en marche sans avertissement.



Risque de bruit. Protégez votre ouïe à l'aide d'un équipement de protection individuelle.

1- INTRODUCTION

Ce manuel d'utilisation et d'entretien se réfère à la machine ou à la gamme de machines indiquée sur la couverture. Il constitue votre guide pour l'installation, l'utilisation et l'entretien du compresseur que vous avez acheté.

Le manuel d'utilisation et d'entretien doit être conservé dans un endroit sûr et facile d'accès pour consultation. Le manuel fait partie intégrante du compresseur.

1.1 - Document machine réception

Lors de la livraison de la machine, à l'intérieur de l'UE (Union européenne), les éléments suivants sont livrés :

- Manuel d'utilisation et d'entretien.
- Marquage CE apposé sur la machine.
- Déclaration de conformité CE.

A la livraison, vérifiez que la machine est intacte et conforme aux prescriptions. Éliminez les emballages éventuels conformément à la législation en vigueur.

1.2 - Utilisation prévue

Le compresseur silencieux à vis rotative a été conçu et fabriqué uniquement pour produire de l'air comprimé.

N'UTILISEZ PAS LA MACHINE À D'AUTRES FINS QUE CELLES POUR LESQUELLES ELLE A ÉTÉ CONÇUE.

Ne jamais diriger le jet d'air vers des personnes ou des animaux. Ne pas utiliser l'air comprimé produit par ce compresseur à des fins respiratoires ou dans des processus de production où l'air est en contact direct avec des substances alimentaires, à moins qu'il ne soit filtré et traité à l'avance spécialement pour ces utilisations.

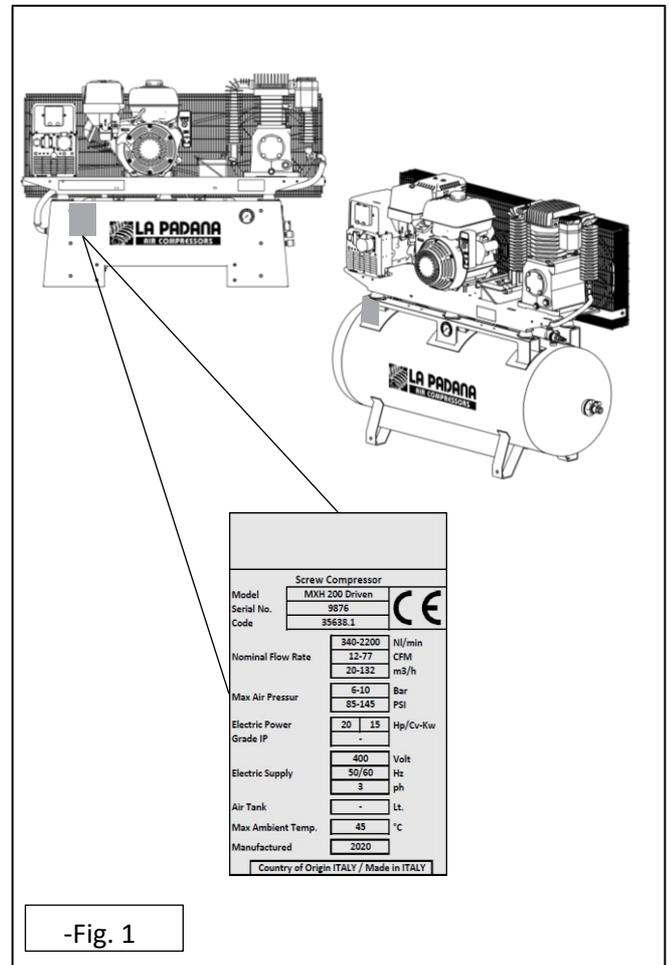


1.3 - Description de la machine

La machine décrite dans ce manuel d'utilisation et d'entretien est un compresseur rotatif à vis avec une transmission co-axiale et un moteur électrique directement relié à l'unité à vis qui permet un meilleur rendement.

1.4 - Identification

Pour identifier la machine lors d'une demande de pièces de rechange ou d'interventions, toujours indiquer les données de la plaque avec le marquage CE sur le compresseur.



-Fig. 1

Série GENAIR

Moto compresseur avec générateur

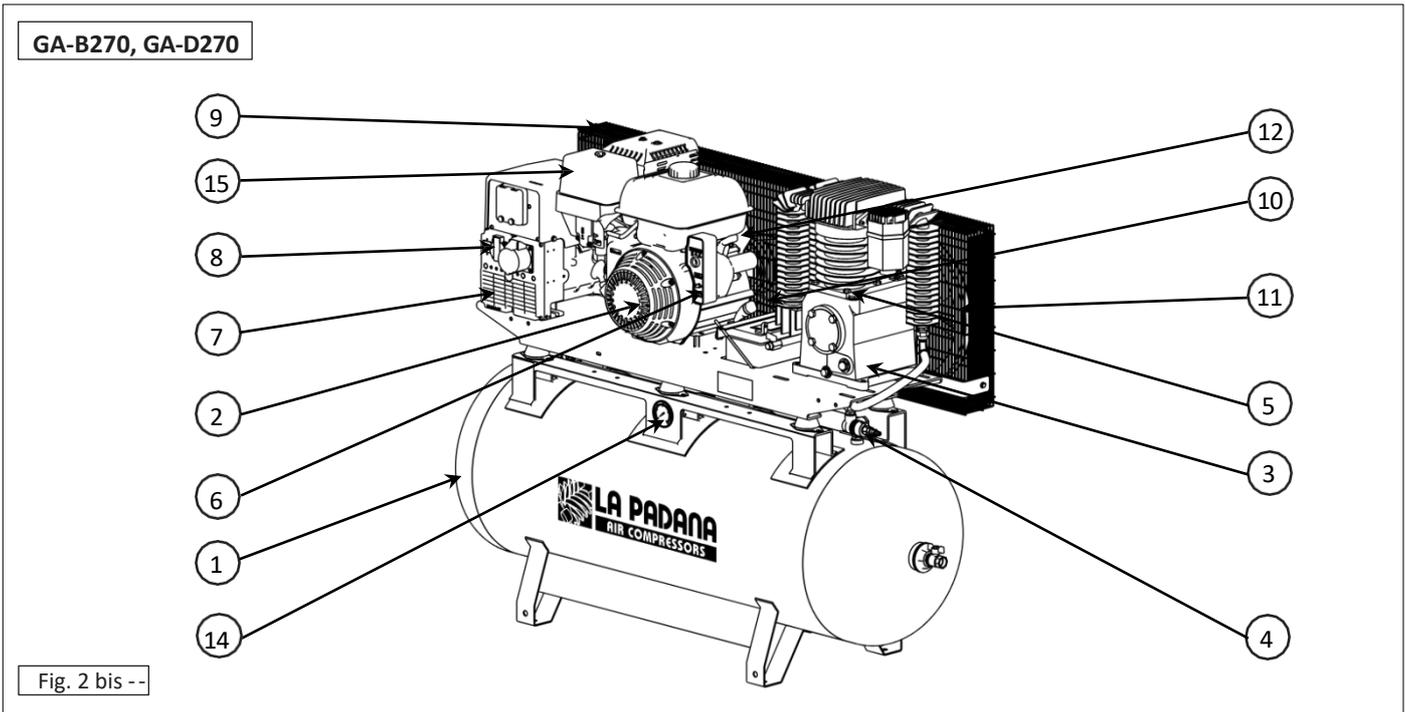
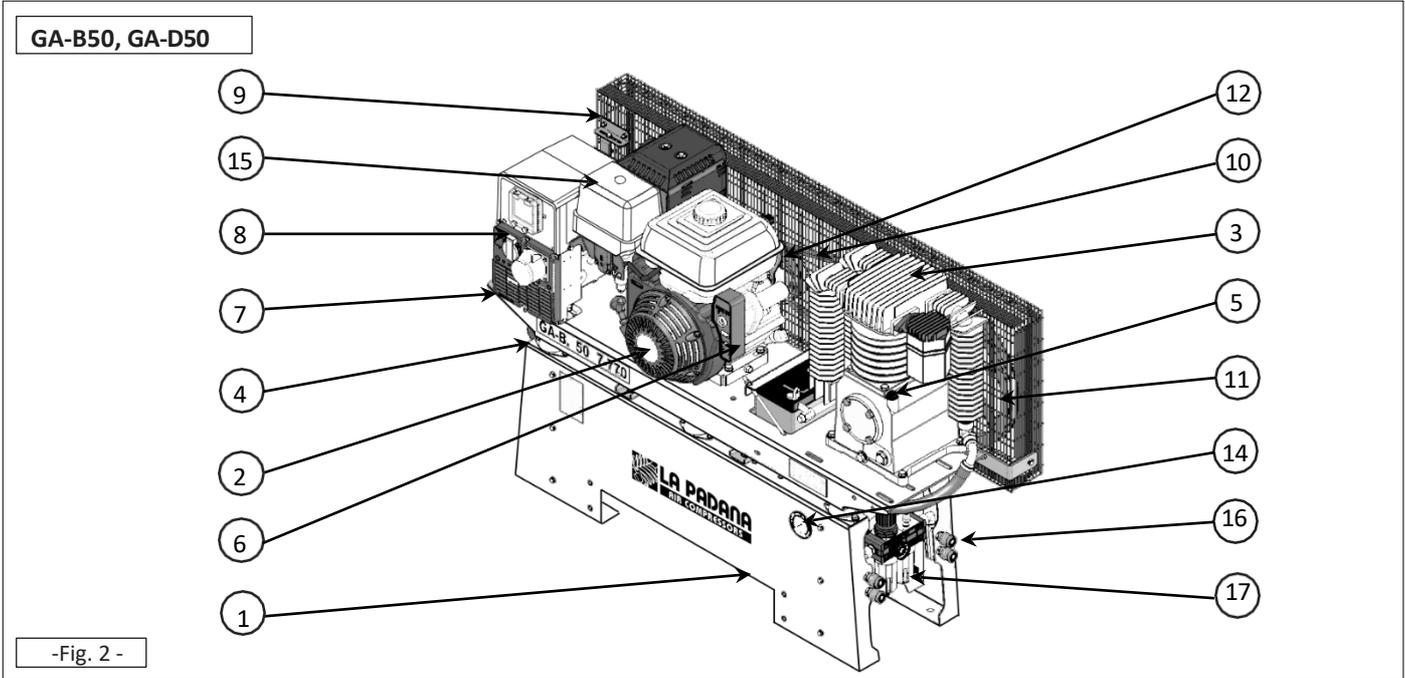
2 - POSITION DES COMMANDES ET DES COMPOSANTS

Les figures suivantes représentent les machines et leurs principaux éléments. Voir Fig.2 et Fig.2 bis.

Pos	Description
1	Réservoir
2	Moteur endothermique
3	Groupe de pompage
4	Clapet anti-retour
5	Chargement de l'huile du compresseur
6	Panneau de commande d'allumage
7	Générateur
8	Courant des prises -380V-220V
9	Protection du métal

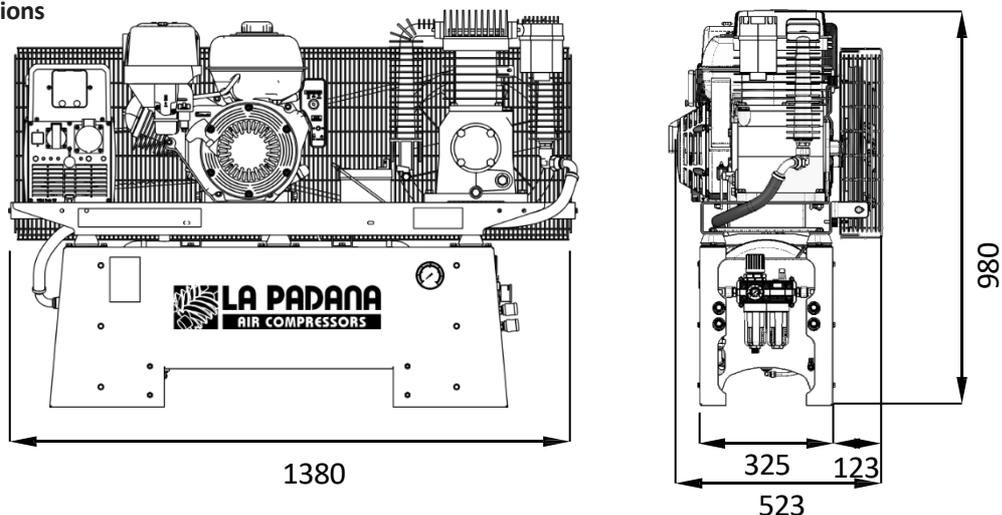
Pos	Description
10	Ceinture
11	Volant du ventilateur
12	Poulie
13	Interrupteur magnétothermique
14	Manomètre
15	Levier d'accélération
16	Raccords rapides
17	Filtre du lubrificateur

ENG

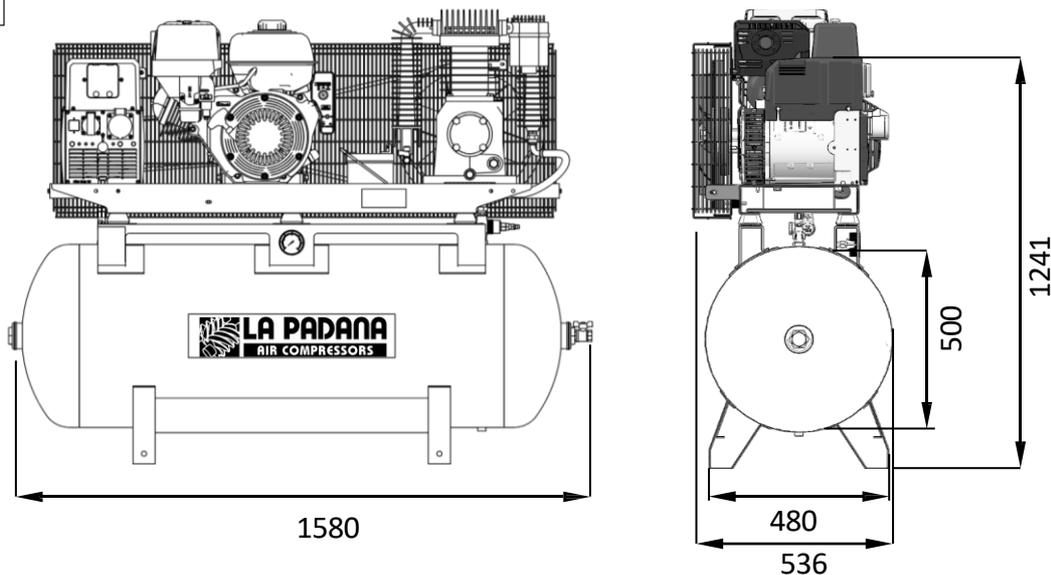


Moto compresseur avec
générateur

3 - INFORMATIONS GÉNÉRALES

3.1 - Machine dimensions
GA-B50, GA-D50

GA-B270, GA-D270



-Fig. 3.

3.2 - Caractéristiques techniques

3.2.1 - Moto-compresseur essence/diesel avec générateur

Code	Type	Type/Moteur	bar / psi	Hp / kW	Kva	lt/min	CFM	m ³ /h	Volt/ph/Hz	dB-A	lt.	Kg	AxBxH (cm)
45300	GA-B 50 7-770	PETROL LONCIN	10/145	11 / 5,6	7	700	24,6	43,7	230-400/50	66	50	215	139x52x98
45300.H	GA-B 50 7-770	PETROL HONDA	10/145	11 / 5,6	7	700	24,6	43,7	230-400/50	66	50	215	139x52x98
45400	GA-D 50 7-770	DIESEL HAILIN	10/145	11 / 5,6	7	700	24,6	43,7	230-400/50	66	50	215	139x52x98
45100	GA-B 270 7-770	PETROL LONCIN	10/145	11 / 5,6	7	700	24,6	43,7	230-400/50	66	270	215	178x72x115
45100.H	GA-B 270 7-770	PETROL HONDA	10/145	11 / 5,6	7	700	24,6	43,7	230-400/50	66	270	215	178x72x115
45200	GA-D 270 7-770	DIESEL HAILIN	10/145	11 / 5,6	7	700	24,6	43,7	230-400/50	66	270	215	178x72x115

3.2.2 - Caractéristiques du moteur

Type			Max. Hp / kW	Cont. Hp / kW	r.p.m	Nm	Cc	Lt	Pétrole lt	dB(A)
LONCIN	BENZINA	Manuel- Électrique	13 / 8,2	-	3600	25,1	389	6,5	1,1	70
HAILIN	DIESEL	Manuel- Électrique	9,6 / 7,1	8,6 / 6,4	3600	25,1	418	5,5	1,65	85

HONDA	BENZINA	Automatique	11,7 / 8,7	9,4 / 7,0	3600	26,5	389	6,1	1,1	70
YANMAR	DIESEL	Démarreur à rappel	9,1 / 6,8	8,3 / 6,2	3600	25,1	418	5,4	1,1	85

Série GENAIR

Moto compresseur avec générateur

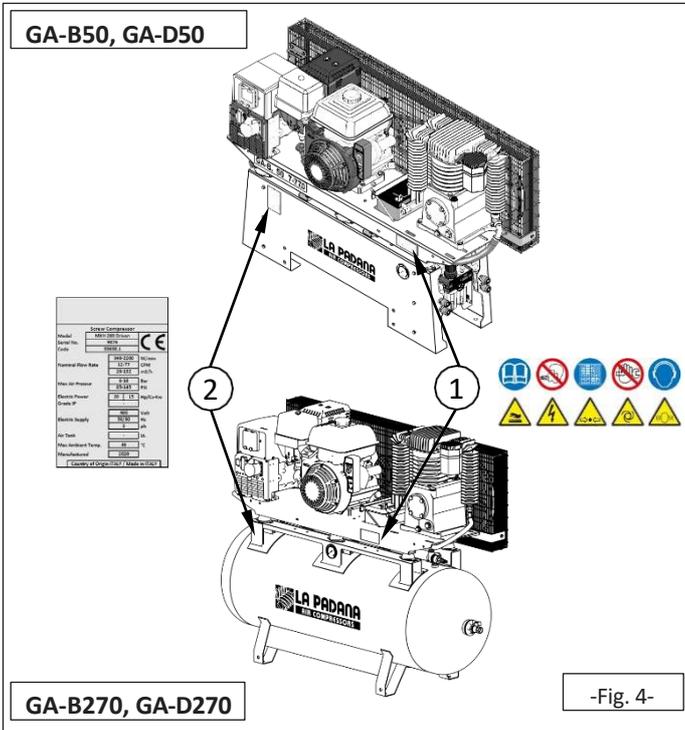
3.3 - Bruit et vibrations

- Le bruit mesuré dans des conditions normales d'utilisation est
- Tous effectués conformément à la norme EN12053

 Niveau de pression acoustique continu équivalent pondéré A sur les lieux de travail	
Position de mesure : 160 cm du sol à 40 cm du motocompresseur en position frontale avec en ce qui concerne les dispositifs de contrôle des moteurs diesel.	Leq 98 dB(A) 1) Leq 103 dB(A) 2)
Notes : 1) Valeur correspondant au bruit émis par le moteur à 3100 tr/min. 2) Valeur correspondant au bruit émis par le moteur à 3480 tr/min.	

3.4 - Autocollants d'avertissement et d'information et plaques

Pos	Description
1	Avertissement générique
2	Etiquette d'identification CE



compresseur".

4.1 - Normes de travail pour l'opérateur

LES OPÉRATIONS DÉCRITES DANS CE PARAGRAPHE ONT POUR BUT D'AIDER L'OPÉRATEUR PENDANT LES PHASES D'UTILISATION DU COMPRESSEUR.

ENG

4 - SÉCURITÉ AVERTISSEMENTS



Il est conseillé de lire attentivement et entièrement ce manuel avant d'utiliser le compresseur.



Si nécessaire, contactez notre service d'assistance technique.



Ne pas effectuer de réparations. Une telle intervention, effectuée par du personnel inexpérimenté, pourrait altérer le niveau de sécurité de la machine.



EFFECTUER TOUTES LES PHASES DE TRAVAIL ET D'ENTRETIEN DANS LE RESPECT DE LA LÉGISLATION EN VIGUEUR EN MATIÈRE D'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ DANS L'ENTREPRISE. LIEU DE TRAVAIL.

Déplacer le compresseur à l'aide d'équipements appropriés, comme décrit dans le paragraphe "5- Déplacement du

- Portez toujours des équipements de protection individuelle conformément aux normes en vigueur en matière d'hygiène et de sécurité sur le lieu de travail (il est notamment conseillé d'utiliser des lunettes de protection).
- Pendant les phases d'entretien, ne pas jeter de déchets dans le milieu environnant, mais se conformer aux dispositions de la législation en vigueur.
- Les autocollants et les plaques apposés sur la machine doivent toujours être clairement lisibles. S'ils sont endommagés, ils doivent être remplacés.
- Ne pas effectuer de réparations ou d'entretien lorsque la machine est branchée sur le secteur ou sous pression.
- Ne pas approcher les composants du système électrique de sources de chaleur ou de flammes.
- N'utilisez pas la machine à d'autres fins que celles prévues.
- Il est interdit d'utiliser des jets d'eau sous pression (nettoyeurs à jet d'eau haute pression) pour laver le compresseur.
- En cas de démolition du compresseur, respecter la législation en vigueur dans le pays où cette opération a lieu. (Présence d'huiles)

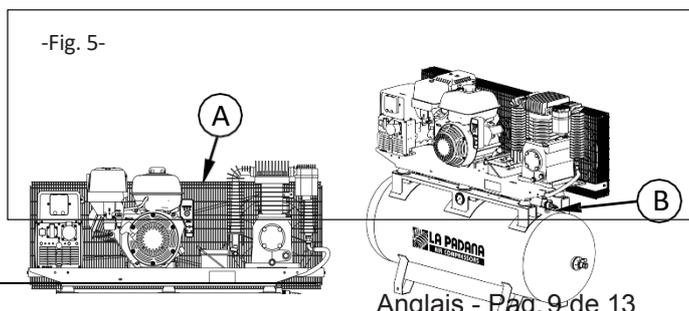
4.2 - Sécurité normes

- Le personnel désigné pour utiliser le compresseur doit être un adulte responsable et avoir consulté ce manuel.
- Lorsque la machine est en marche, ne pas retirer les protections et les carters et ne pas toucher les pièces en mouvement.
- Ne débranchez pas la fiche électrique en tirant sur le câble et évitez de le piétiner ou de l'écraser avec des objets lourds ou des bords tranchants.
- Ne pas déplacer le compresseur lorsqu'il est branché sur le réseau électrique ou lorsque le réservoir est sous pression.
- N'utilisez pas le compresseur avec des rallonges ; les rallonges peuvent provoquer une surchauffe du système électrique et entraîner des dommages irréversibles.
- Avant d'utiliser le compresseur, vérifiez visuellement si les protections ou d'autres pièces sont endommagées et, si nécessaire, réparez-les ou remplacez-les en faisant appel à du personnel spécialisé.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine ; l'utilisation de pièces de rechange NON D'ORIGINE entraînera l'annulation de la garantie.
- Utiliser le compresseur dont la tension nominale est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique, voir Fig. 1.
- Ne pas nettoyer les boîtiers et les pièces en plastique avec des liquides corrosifs.
- Si le compresseur fonctionne avec des bruits ou des vibrations étranges, arrêtez-le immédiatement et, si nécessaire, demandez l'intervention du centre d'assistance le plus proche.
- Ne modifiez jamais le compresseur sans l'autorisation du fabricant.
- Évitez de diriger le flux d'air vers les personnes ou les animaux.
- Si le compresseur est utilisé pour la peinture, il faut éviter la proximité de flammes nues, vérifier qu'il y a un bon échange d'air (lire le paragraphe "6.1 - Positionnement du compresseur" et voir la fig.6) et porter des équipements de protection individuelle conformes à la réglementation en vigueur.

4.3 - Protections et mesures de sécurité

Vous trouverez ci-dessous des indications sur les protections adoptées sur la machine et sur les éventuelles mesures de sécurité supplémentaires qui pourraient s'avérer nécessaires

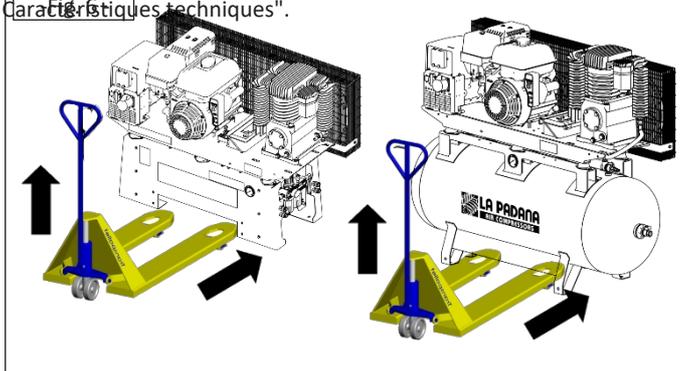
- Abri de type fixe. Pour la protection contre les dangers mécaniques, principalement dus aux pièces de transmission du mouvement, il existe un abri fixe constitué d'un carter en treillis métallique boulonné à la machine. Fig 5 A
- Vannes du réservoir d'air. Le réservoir est équipé d'une vanne pilote calibrée à 10,2 bars, ce qui maintient la pression du réservoir constante. Il existe également une soupape de sécurité calibrée à 11 bars. Lorsque cette valeur de pression est atteinte, la soupape s'ouvre et évacue la surpression à l'extérieur du réservoir. Fig 5 B



Moto compresseur avec générateur

5 - DÉPLACER LE COMPRESSEUR

Avant de déplacer le compresseur, assurez-vous qu'il n'y a pas de pièces détachées. Les phases de transport ne doivent être effectuées que de la manière suivante : Le compresseur doit être soulevé par un transpalette ou un chariot de capacité adéquate au poids à transporter. Voir fig.6. Le poids est indiqué au paragraphe "3.2 Caractéristiques techniques".



6 - DÉMARRAGE DU COMPRESSEUR



AVANT DE METTRE LE COMPRESSEUR EN MARCHÉ, LISEZ ATTENTIVEMENT LE MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN.

Avant d'utiliser le compresseur, vérifiez qu'il correspond aux exigences stipulées lors de l'achat.

6.1 - Positionnement du compresseur

Pour un bon fonctionnement du compresseur, celui-ci doit être placé dans un endroit approprié présentant les caractéristiques suivantes.

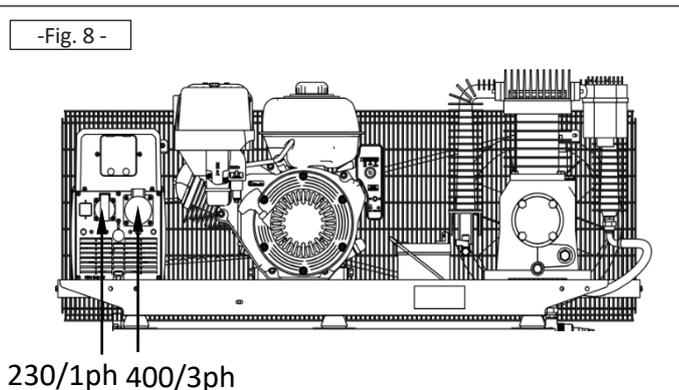
- La température ambiante doit être comprise entre 5°C et 45°C. Avec des températures inférieures à 5°C, les conditions de fonctionnement des fluides sont altérées avec la possibilité de grippage. Des températures supérieures à 45°C créent des conditions dans lesquelles l'échangeur ne refroidit pas suffisamment l'huile dans le circuit, ce qui entraîne l'intervention du dispositif de sécurité thermique.
- Le compresseur ne doit pas fonctionner dans un environnement présentant une atmosphère explosive ou un risque d'incendie, mais doit se trouver dans un endroit bien aéré et séparé des matériaux inflammables.
- En raison de ses caractéristiques, le compresseur ne nécessite pas d'amortisseurs de vibrations fixes sur les pieds de support.
- Pour un bon fonctionnement de la machine, celle-ci doit être placée dans un endroit approprié présentant les caractéristiques suivantes.

6.2 - Raccordement au générateur



Le compresseur doit être raccordé au réseau électrique par du personnel spécialisé, conformément à la norme EN 60204.

Ne pas utiliser la fiche du câble de raccordement comme interrupteur, mais utiliser l'interrupteur magnétothermique approprié avec l'ampérage adéquat.



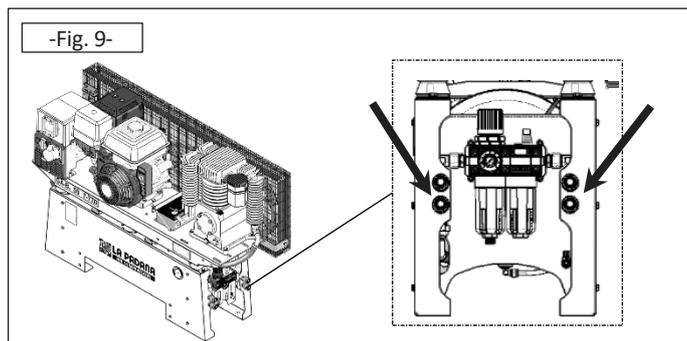
6.3 - Raccordement au système pneumatique

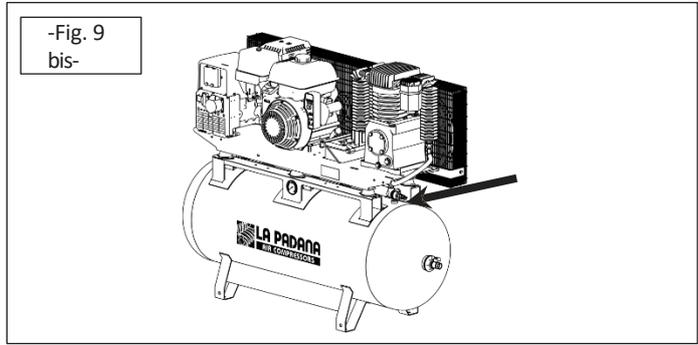
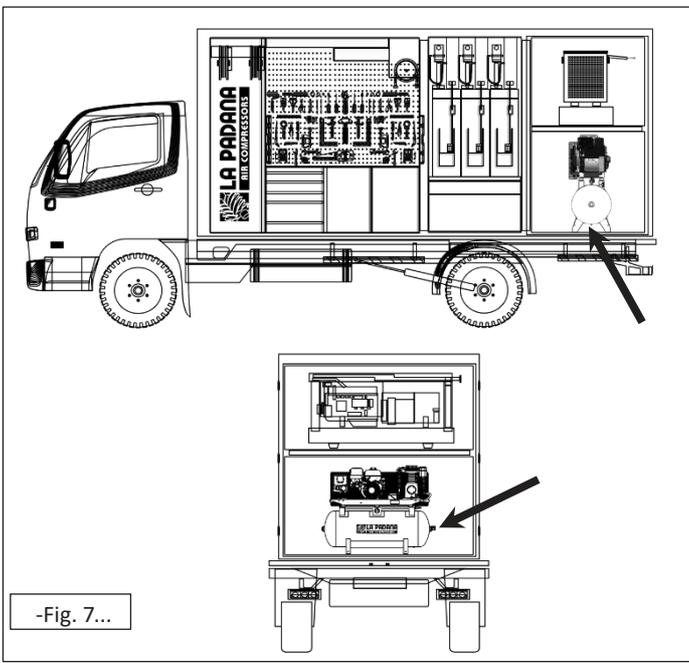


Utilisez toujours des tubes pneumatiques avec une pression maximale et des caractéristiques de section adéquate.

- **GA-B50, GA-D50.** Ce modèle est équipé de 4 raccords rapides, deux à pleine capacité d'air et les deux autres avec régulateur de pression. Fig 9
- **GA-B270, GA-D270.** Raccorder le compresseur au réseau pneumatique par le biais de la connexion appropriée. Voir fig.9 bis.

Le tuyau de raccordement doit avoir un diamètre supérieur ou égal à la sortie du compresseur. Installer deux vannes à bille de débit suffisant entre le compresseur et le réseau pneumatique.





Série GENAIR

Moto compresseur avec générateur

7 - MODE MOTO COMPRESSEUR ET UTILISATION



LA PREMIÈRE MISE EN SERVICE DU COMPRESSEUR (TEST DE FONCTIONNEMENT) DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN TECHNICIEN SPÉCIALISÉ.

7.1- Formation du personnel

- L'utilisateur doit s'assurer que le personnel affecté à l'utilisation de l'unité multifonction est formé de manière adéquate et qu'il fait preuve de compétence dans l'exercice de ses fonctions en toute sécurité.
- L'addestramento deve almeno comprendere :
 - Une définition claire des tâches assignées
 - L'identification et l'explication de tous les dispositifs de contrôle et de toutes leurs fonctions utilisés dans l'exécution des tâches assignées ;
 - L'identification des risques liés aux tâches assignées

7.2- Démarrer Up



AVANT D'ENTAMER TOUTE PROCÉDURE DE DÉMARRAGE, IL EST IMPORTANT DE SE FAMILIARISER AVEC LE GROUPE ÉLECTROGÈNE MULTIFONCTION ET SES COMMANDES.

- Un contrôle visuel de la machine et de l'installation doit être effectué au préalable.
- Identifier la position des dispositifs de contrôle et leur fonction
- Identifier comment arrêter le moteur en cas de situation d'urgence
- Veillez à ce que le compresseur motorisé avec générateur soit placé sur un sol stable.
- Assurez-vous que tous les services sont éteints afin d'éviter de démarrer l'appareil sous charge.
- Veillez notamment à ce que l'appareil soit mis à la terre.
- Assurez-vous que toutes les vérifications préliminaires prévues dans les instructions relatives au générateur et au moteur ont été effectuées avec succès



Avant de commencer, consultez le mode d'emploi du moteur. Vérifier le niveau d'huile et faire l'appoint si nécessaire. Avant de démarrer, consultez le mode d'emploi du générateur.



Vérifier que les conducteurs électriques des appareils utilisés sont intacts et parfaitement isolés.



Ne faire le plein que lorsque le moteur est arrêté. Ne pas fumer. Démarrage manuel du moteur.



Pour le démarrage à rappel à l'aide du bouton et du câble d'enroulement appropriés, suivre les instructions contenues dans le mode d'emploi du moteur.

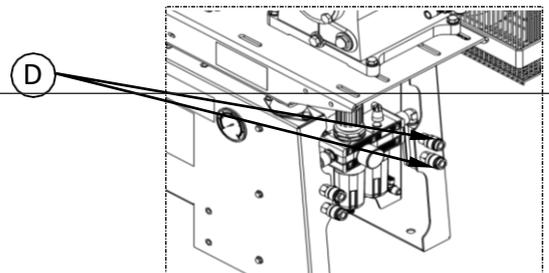
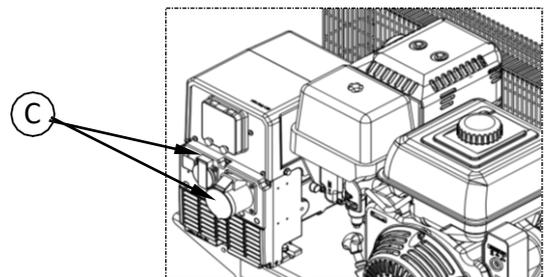
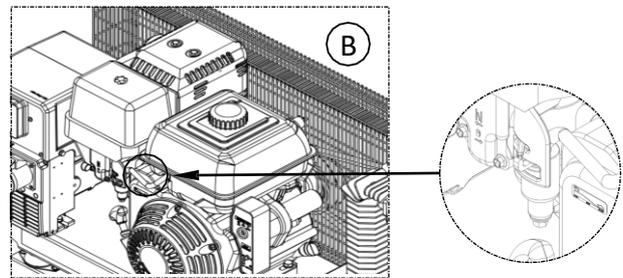
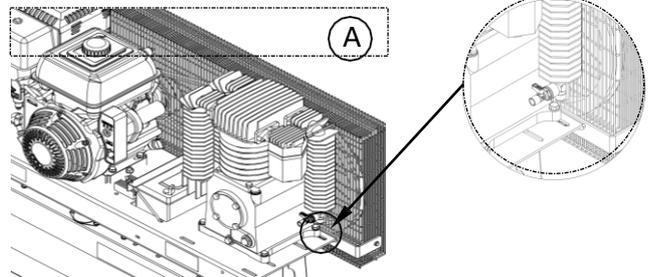
7.2.1- Séquence des opérations de démarrage

Une fois que tous les contrôles préliminaires indiqués ci-dessus ont été effectués, suivre la procédure suivante pour la mise en service :

1. ouvrir la valvola di sfiato del gruppo pompante (a motore avviato richiudere la valvola) FIG 10.A.

2. Insérer la clé de contact et la tourner en position
3. Lorsque les voyants du tableau de bord s'allument (voir les instructions relatives au moteur), tournez la clé en position
4. Dès que le moteur démarre, relâchez la clé. La clé doit revenir en position INITIALE et y rester. Les voyants du tableau de bord doivent s'éteindre.
5. Réglez le régime moteur souhaité à l'aide du levier approprié. Fig 10.B
6. Branchez l'équipement électrique sur les prises du générateur : Fig 10.C
7. Raccorder l'équipement pneumatique à l'aide d'un raccord rapide à la prise située sur le réservoir d'air. Fig 10.D

-Fig. 10 -



Moto compresseur avec générateur

8 -MAINTENANCE

Avant d'effectuer des travaux d'entretien, lisez attentivement ce paragraphe.



AVANT D'EFFECTUER DES TRAVAUX D'ENTRETIEN, COUPEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DE LA MACHINE ET ASSUREZ-VOUS DE DÉCHARGER COMPLÈTEMENT LA PRESSION À L'INTÉRIEUR.

Les opérations d'entretien doivent être effectuées par du personnel qualifié. Avant d'effectuer l'entretien, couper l'alimentation électrique.

N'effectuez que les opérations d'entretien décrites dans ce manuel. Toute intervention non spécifiée peut présenter un risque grave pour un opérateur inexpérimenté et altérer le niveau de sécurité global de la machine. En cas de remplacement des unités, utiliser des pièces de rechange d'origine. Pendant les travaux ou l'entretien, les plaques et les autocollants ne doivent pas être enlevés, cachés ou rendus illisibles.

TOUJOURS UTILISER DES PIÈCES DE RECHANGE D'ORIGINE.

8.1- Nettoyage de la machine

Pour le nettoyage général du compresseur, utilisez des jets d'air sec et des chiffons humides. Éviter les solvants, la benzine et les jets d'eau.

8.2- Maintenance programmée

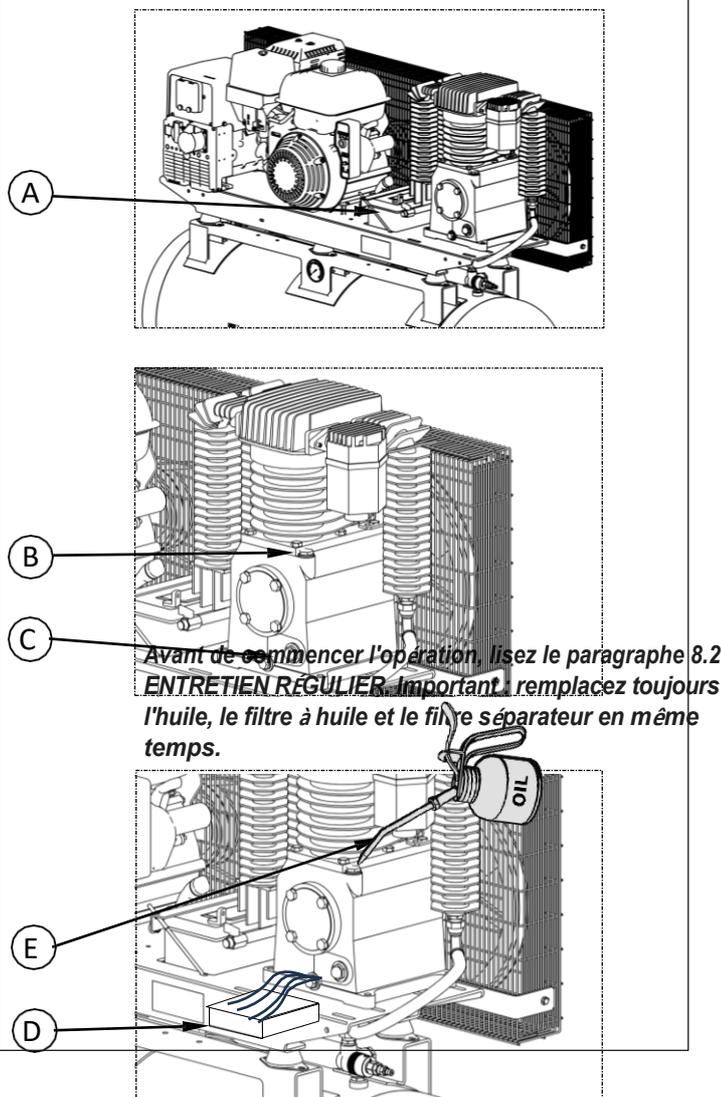
Le tableau ci-dessous indique les opérations essentielles à effectuer pour un bon entretien du compresseur.

OPÉRATIONS À EFFECTUER	FREQUENZA ORE			
	50	300	500	1.000
Vérifier le niveau d'huile par le bouchon transparent, il doit être à mi-chemin du point rouge.	✓			
Vidangez le condensat à l'aide du robinet situé dans la partie inférieure de l'appareil. partie du réservoir.	✓			
Contrôle de la soupape de sécurité.		✓		
Vérification de la tension de la courroie.		✓		
Vérifier les fuites d'huile.		✓		
Nettoyage du filtre à air.		✓		
Remplacement de la cartouche d'air.			✓	
Nettoyage général.			✓	
Remplacement total de l'huile.				✓
Vérification des courroies et des poulies.				✓
Contrôle du serrage des tuyaux.				✓
Vérification des connexions électriques				✓

8.2.1- Vidange de l'huile

1. Assurez-vous que le moto-compresseur ne fonctionne pas.
2. Retirer la batterie Fig 11A.
3. Retirer le bouchon d'huile Fig 11B.
4. Dévisser le bouchon de vidange et vidanger dans une cuvette (Fig 11D) pour l'élimination. Fig. 11C.
5. Fermez le bouchon (Fig. 11C) et faites l'appoint avec une bouteille (Fig. 11D) jusqu'à ce que l'huile atteigne la moitié de l'indicateur de niveau d'huile.

-Fig. 11 -



8.2.2 - Table d'huile

Pour compléter ou remplacer complètement l'huile du compresseur, utiliser de l'huile de type TRUCK S3 15W40.

NE JAMAIS MÉLANGER DES HUILES DE QUALITÉS DIFFÉRENTES



En cas d'appoint, si vous ne connaissez pas exactement la quantité d'huile contenue dans le réservoir, il est préférable de la remplacer complètement. Pour la même raison, lors de la vidange, il faut s'assurer d'avoir complètement vidé le réservoir, le séparateur, l'échangeur et les tuyaux correspondants.

Série GENAIR

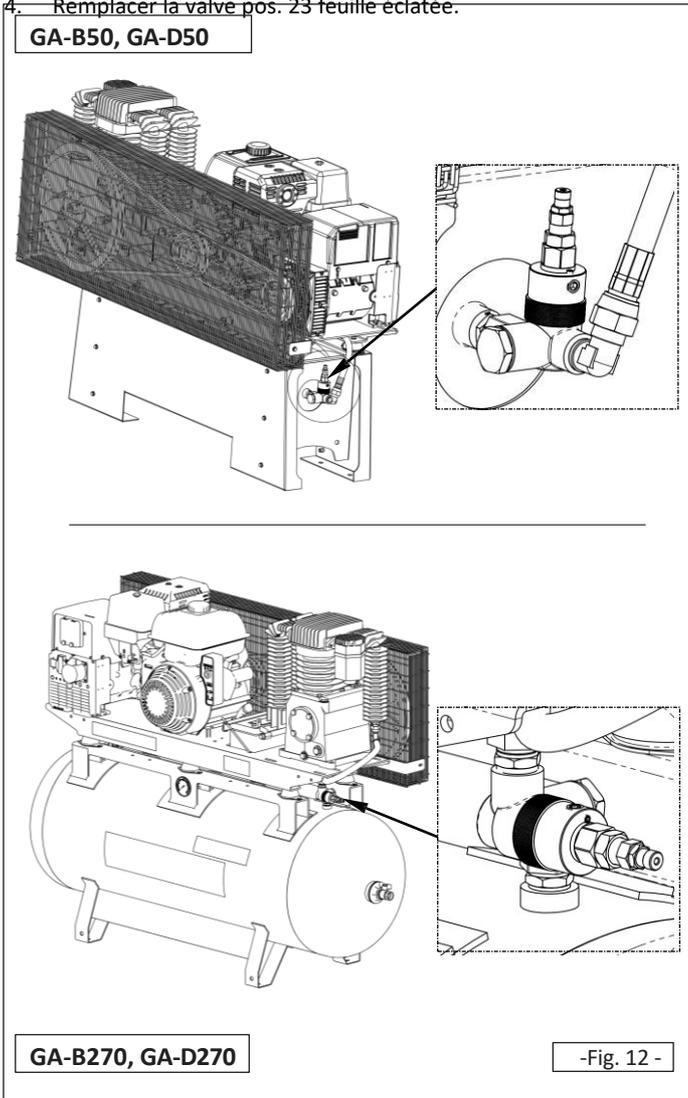
Moto compresseur avec générateur

8.2.3 - Remplacement du clapet anti-retour

Avant de commencer l'opération, lisez le paragraphe sur l'ENTRETIEN RÉGULIER.

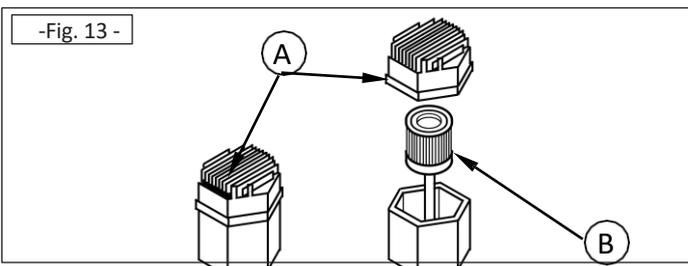
Pour remplacer le clapet anti-retour, vous devez suivre les étapes suivantes :

1. Vider complètement le réservoir à l'aide du robinet des condensats.
2. Éliminer l'air de l'élément de pompage à l'aide d'un robinet.
3. Débrancher le tuyau d'alimentation de l'élément de pompage.
4. Remplacer la valve pos. 23 feuille éclatée.



8.2. 4-Remplacement de la cartouche du filtre à air

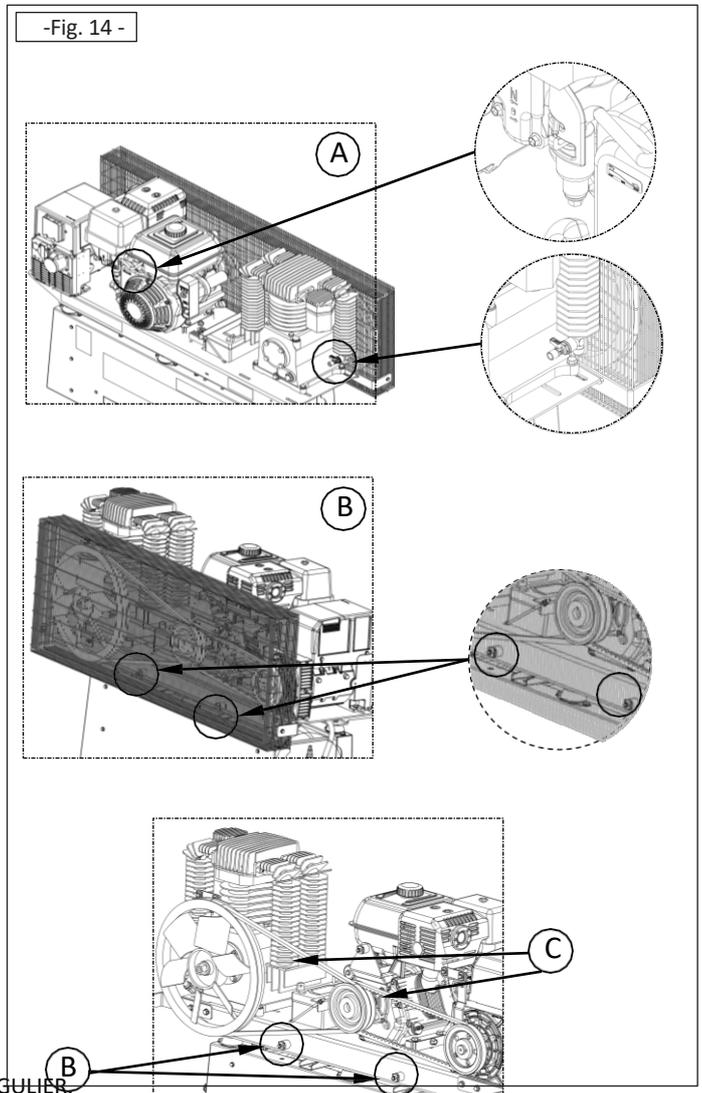
Avant de commencer l'opération, lisez le paragraphe sur l'ENTRETIEN RÉGULIER. Pour remplacer la cartouche du filtre à air, procédez comme suit :



8.2.4 - Remplacement de la courroie

Pour remplacer les courroies de transmission, il faut effectuer les opérations suivantes :

1. Couper l'alimentation électrique et desserrer les vis de fixation de l'élément de pompage et du générateur Fig.14A
2. Retirer la tôle arrière du protecteur en dévissant les vis périmétriques Fig.14B.
3. Vérifier l'état d'usure des courroies Fig.14C.
4. Retirer la courroie usée Fig.14C et la remplacer par une courroie de mêmes caractéristiques.
5. Tendez les courroies en déplaçant l'alternateur et/ou l'élément de pompage vers l'extérieur.
6. Serrer toutes les vis Fig. 14B
7. Remonter la plaque d'abri en la fixant à l'aide des vis Fig.14B.



9 - SCHÉMA ÉLECTRIQUE

Le schéma de câblage se trouve à l'intérieur de la boîte contenant l'équipement électrique.

ENG

Moto compresseur avec générateur

10 - PROBLÈMES, CAUSES ET SOLUTIONS

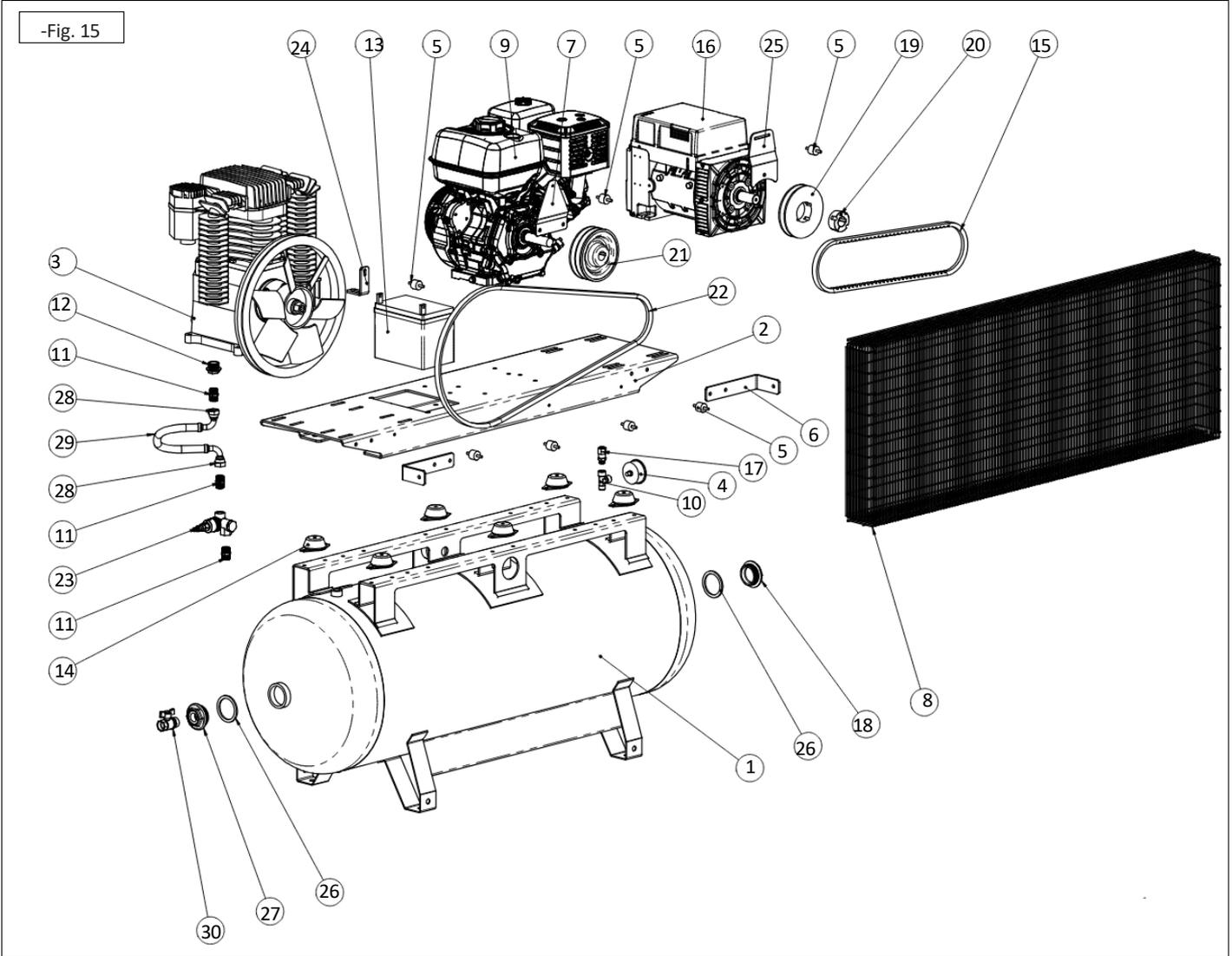
PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Consommation d'huile ou fuites	Consommation excessive, pertes de système	Révision de l'unité de pompage, vérification de l'étanchéité des tuyaux et des joints
Le compresseur ne démarre pas	- il n'y a pas de carburant dans le moteur à combustion interne - La batterie est déchargée - le démarreur ne fonctionne pas	- vérifier qu'il y a du carburant dans le réservoir - vérifier la tension de la batterie et s'assurer qu'il n'y a pas de câbles déconnectés - consulter le manuel d'utilisation et d'entretien du moteur
Vibrations et bruits	Composants du compresseur desserrés ou usés - rupture des tuyaux d'échappement de la tête - unité de pompage usée - compresseur instable	- vérifier la fixation des composants, - remplacement des tuyaux d'échappement - réviser l'unité de pompage - placer la stabilité du compresseur sur le sol
Le compresseur démarre difficilement	la batterie est déchargée l'élément de pompage est sous pression	Vérifier la tension de la batterie Vérifier l'efficacité de la vanne à sens unique
Débit faible ou nul, la pression n'augmente pas	- le filtre d'aspiration est obstrué - les courroies sont lâches ou usées - clapet anti-retour bouché - problème mécanique de l'unité de pompage	Nettoyer ou remplacer le filtre à air, - serrer les courroies ou les remplacer - démonter et nettoyer le clapet anti-retour et le remplacer si nécessaire - réviser l'unité de pompage.

Série GENAIR

Moto compresseur avec générateur

11- PIÈCES DE RECHANGE

11.1 - GA-B 270/ GA-D 270



ENG

Série GA-B 270 / GA-D 270 Pièces détachées

Pos	Code	Q.ty	Description
1	V-MS001049	1	Réservoir complet LT.270 Motocompresseur
2	MB000010	1	Base du compresseur Moto
3	12205	1	Culasse complète K30
4	MM002001	2	Manomètre ABS 63 - 16 G1/4"
5	MA001003	7	Antivibrante Ø25 H20 M6 MM
6	MS007801	2	Support pour le réseau GENAIR
7	MS007801	1	Support pour le réseau GENAIR
8	MR004015	1	GENAIR moto compressor protection net
9	MMB01001	1	Moteur
10	MROT291001	1	Raccord latéral en T mâle en laiton 3/8" FFM
11	MROT200003	3	mamelon conique 1/2
12	MRF200006	1	Réducteur à bride 1"-1/2" AC
13	MB003001	1	Batterie de démarrage 30Ah
14	MA001011	6	Amortisseur de vibrations en forme de cloche Sirio 105/CID M10

Moto compresseur avec
générateur

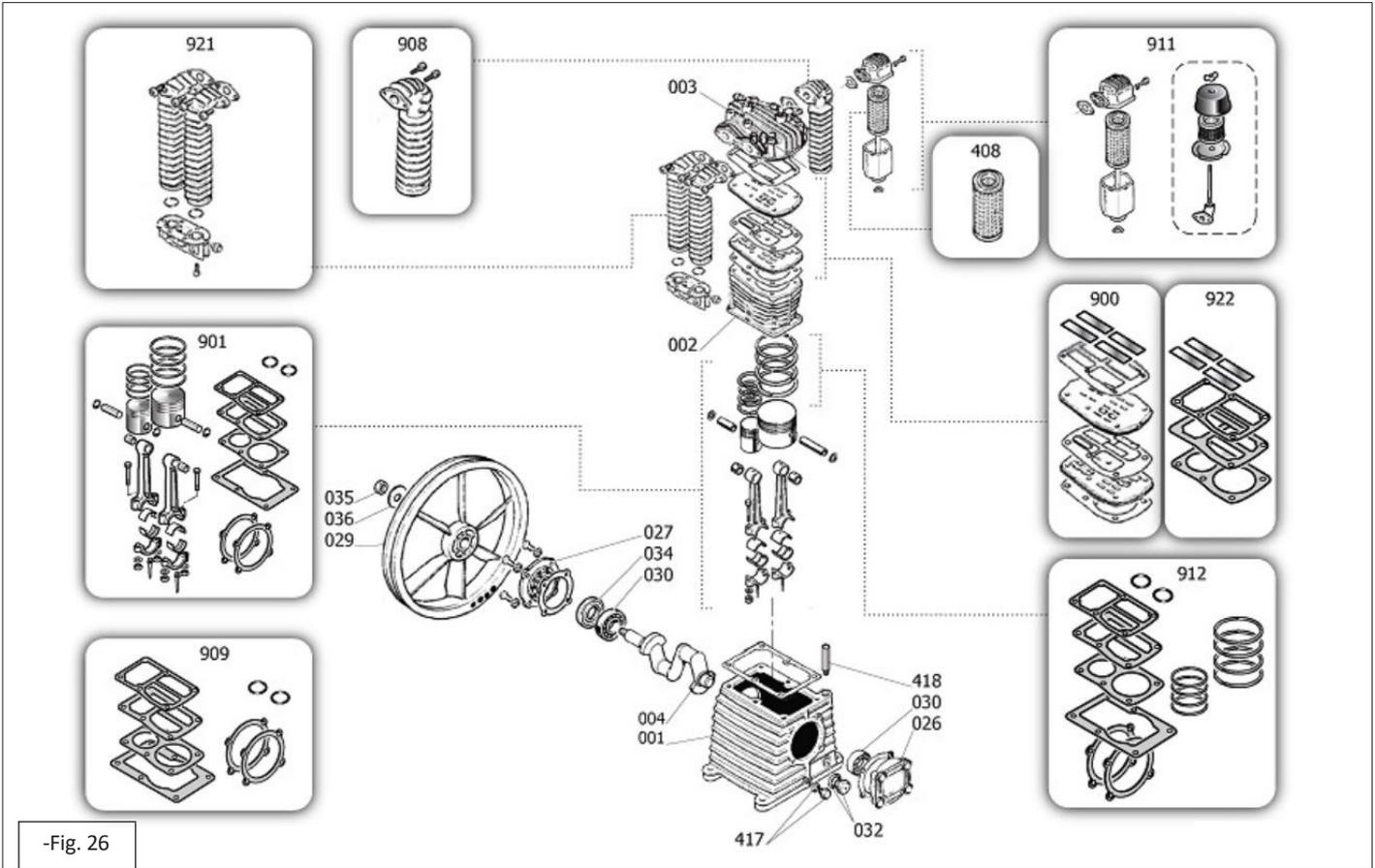
Série GA-B 270 / GA-D 270 Pièces détachées

Pos	Code	Q.ty	Description
15	MC002102	1	Courroie trapézoïdale XPB 1320
16	MA003001	1	A12S10X - M-MR-T-TR 100S B34
17	MV002002	1	Soupape de sécurité M 3/8" 11 Bar
18	MRF100006	1	Capuchon à bride 2" en acier galvanisé
19	MP001500	1	1 SPB 140 poulie pour douille U16.10
20	MP001500	1	1 SPB 140 poulie pour douille U16.10
21	MP001010	1	Poulie en aluminium 2 SPB dp140 trou 1"
22	MC001203	1	Courroie trapézoïdale B76
23	MV003201	1	1/2" FS Vmc disconnect valve
24	MS007802	1	Support de filet pour K28 - K30
25	MS007803	1	Support pour filet GENAIR (côté moteur)
26	MG002001	2	Joint NA 1003 th.4 G 2"
27	MRF200014	1	Réduction à bride en acier. zinc. de 2" - 3/4"
28	MRM002000	2	Raccord 1/2" PUSH-LOCK FG90
29	MTM001001	1	Flexible d'air 1/2" série PUSH-LOCK
30	MV0060003	1	Robinet à boisseau sphérique avec papillon MF 3/4"

Série GENAIR

Moto compresseur avec générateur

11.2 - Groupe de pompage K30



-Fig. 26

ENG

Pièces détachées Pompe K30

Pos	Code	Q.ty	Description
1	MK006709	1	CARTER
2	MK006710	1	CYLINDRE
3	MK006705	1	TÊTE
4	MK006711	1	ARBRE
26	MK006712	1	COUVERTURE AVANT
27	MK006713	1	SUPPORT ARRIÈRE DE CARTER
29	MK006714	1	ROUE VOLANTE
30	MK006715	2	ROULEMENT 6206 C3
32	MK006687	1	INDICATEUR DE NIVEAU D'HUILE
34	MK006716	1	ANNEAU D'ÉTANCHÉITÉ
35	MK006717	1	VIS DE ROUE LIBRE
36	MK006718	1	RONDELLE DE VOLANT
408	MK006696	1	MPK ELEM.FILTR.EXA K17-K50
417	MK006693	1	BOUCHON DE VIDANGE D'HUILE
418	MK006719	1	KIT DE BOUCHON DE RENIFLARD
900	MK006408	1	PLAQUE DE SOUPAPE MPK K30
901	MK006417	1	TIGE DE PISTON MPK K30
908	MK006440	1	MPK K30 COLLECTOR
909	MK006007	1	MPK SEALS K30
911	MK006449	1	KIT DE FILTRE A AIR
912	MK006435	1	SEGMENTS MPK K30
921	MK006438	1	MPK INTERMEDIATE CONNECT. K30-60
922	MK006458	1	MPK MAINTENANCE PV K30-K60

